

МИТРОПОЛИТ  
ИЛАРИОН (АЛФЕЕВ)

ДУХОВНЫЙ МИР  
ПРЕПОДОБНОГО  
ИСААКА  
СИРИНА

ИЗДАНИЕ СЕДЬМОЕ



Издательство  
Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви



Москва • 2017

УДК 27-1:929  
ББК 86.37-4,8  
И43

Рекомендовано к публикации  
Издательским Советом Русской Православной Церкви  
ИС Р17-714-0545

Издание осуществлено при содействии  
Общецерковной аспирантуры и докторантуры  
имени святых Кирилла и Мефодия



**Митрополит Иларион (Алфеев)**

И43 Духовный мир преподобного Исаака Сирина. — М.: Издательский дом «Познание»: Издательство Московской Патриархии Русской Православной Церкви, 2017. — 7-е изд. — 440 с.

ISBN 978-5-906960-07-8 (Издательский дом «Познание»)

ISBN 978-5-88017-332-7 (ИМП РПЦ)

Знак информационной продукции 14+

Книга православного богослова и патролога митрополита Илариона (Алфеева) является первой в современной богословской науке монографией, посвященной великому отцу Церкви VII века.

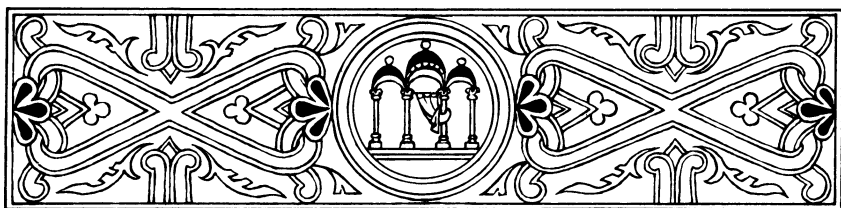
На материале широко известных «Слов подвижнических», а также недавно открытых бесед «О божественных тайнах и о духовной жизни» Исаака Сирина автор реконструирует богословскую систему сирийского писателя-отшельника, анализирует его аскетическое и мистическое учение. Речь в книге идет о любви Бога к человеку и любви человека к Богу, об искушениях и богооставленности, о смирении и слезах покаяния, о молитве и мистических озарениях, о жизни после смерти и о последних временах.

Для всех, кто стремится приблизиться к Богу.

УДК 27-1:929  
ББК 86.37-4,8

© Митрополит Иларион (Алфеев), текст, 2017  
© Издательство Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви,  
оригинал-макет, 2017  
© Издательский дом «Познание», 2017

ISBN 978-5-906960-07-8  
ISBN 978-5-88017-332-7



## Прѣдисловіе къ первому изданію

Мне ясно вспоминается тот день, когда я впервые натолкнулся на имя преподобного Исаака Сирина. Это произошло около пятидесяти лет назад. В антологии, рассчитанной на широкого читателя, после отрывка из Спинозы, я прочитал следующие слова из Исаака: «И что есть сердце милующее?.. Возгорение сердца у человека о всем творении, о людях, о птицах, о животных, о бесах и о всякой твари». Исаак, продолжая, говорит о слезах, которые проливает человек, обладающий таким сердцем, испытывая боль и сострадание к каждому живому существу: «И от великой жалости умаляется сердце его, и не может оно вынести, или слышать, или видеть какого-либо вреда или малой печали, претерпеваемых тварью»<sup>1</sup>.

Помнится, я тогда спросил себя: «Кто такой этот Исаак, пишущий о сострадании с таким сильным ощущением космического единства?» Любопытство мое на тот момент осталось неудовлетворенным, но я решил сохранить имя Исаака Сирина в поле зрения.

---

<sup>1</sup> I/48 (206) = B74 (507–508).

Мне не пришлось долго ждать того момента, когда я встретил его снова. Читая книгу Владимира Лосского «Очерк мистического богословия Восточной Церкви», я встречал упоминания об Исааке Сирине на многих страницах. Меня тогда особенно поразили слова Исаака, процитированные Лосским, о страданиях тех, кто находится в аду. Согласно Исааку, те, кто претерпевают мучения в геенне, наказываются не гневом Божиим, не каким бы то ни было желанием возмездия со стороны Бога, — ибо в Боге нет злобы или мстительности, — но «бичом любви».

Печаль, поражающая сердце за грех против любви, страшнее всякого возможного наказания, — пишет он. — Неуместна никому такая мысль, что грешники в геенне лишаются любви Божией... Но любовь силой своей действует двояко: она мучает грешников... и веселит собою исполнивших долг свой<sup>1</sup>.

Лосский поясняет: «Божественная любовь станет нестерпимым мучением для тех, кто не стяжал ее внутри себя»<sup>2</sup>.

Еще раз, как было с текстом Исаака о «сердце милующем», словно кто-то внезапно распахнул в моем уме окно и затопил весь мой внутренний мир светом. Вот, чувствовал я, единственное убедительное объяснение Страшного Суда и ада. Бог есть любовь, и любовь Его неисчерпаема; и эта неисчерпаемая любовь присутствует везде, даже в аду. Но «любовь действует двояко»...

В третий раз я встретился с преподобным Исааком Сириним, читая статью католического ученого Иринья Озэрра (Irépée

---

<sup>1</sup> I/18 (76) = B27 (201–202).

<sup>2</sup> Лосский В. Очерк мистического богословия Восточной Церкви. Догматическое богословие. М., 1991. С. 176.

Hausherr), посвященную учению Исаака о Боговоплощении<sup>1</sup>. Рождение Христа в Вифлееме, утверждает Исаак, было счастливейшим событием, которое только могло случиться в течение всей истории мира. Итак, не абсурдно ли считать причиной этого в высшей степени радостного события то, что могло вовсе не произойти и, конечно же, не должно было произойти, а именно, человеческий грех? Нет: главная причина пришествия Спасителя на землю не негативная, но позитивная. Причина Его пришествия — не человеческий грех, но Божественная любовь: «Бог сделал все это ни по какой иной причине, кроме как для того, чтобы явить миру любовь, которой Он обладает». Он воплотился «не для искупления нашего от греха и не для какой-либо иной цели, а единственно для того, чтобы мир познал любовь, которую Бог имеет к твари»<sup>2</sup>.

Снова слова преподобного Исаака поразили меня своей глубиной. Воплощение нельзя рассматривать только как «условный план», задуманный Богом в ответ на грехопадение, но оно есть выражение вечного естества Божия и Его жертвенной любви. В этих мыслях я неожиданно нашел поддержку понимания цели Боговоплощения в богословии Иоанна Дунса Скота<sup>3</sup>. Однако, я понял, что Исаак не поднимал вопрос: «Произошло бы Боговоплощение, если бы не было грехопадения?» Это — нереальный вопрос, поскольку единственный мир, известный нам по личному опыту, есть мир падший, пораженный грехом, да и вообще Отцы не ставят нереальные вопросы. Они не спрашивают: «Что

---

<sup>1</sup> *Hausherr I. Un précurseur de la théorie scotiste sur la fin de l'Incarnation // Recherches de sciences religieuses 22, 1932. P. 316–320.*

<sup>2</sup> Главы о знании IV, 78.

<sup>3</sup> Подобную же поддержку можно найти у современника Исаака, преп. Максима Исповедника; см.: *Florovsky G. «Cur Deus Homo?» The Motive of the Incarnation // Idem. Collected Works. Vol. 3. Nordland; Belmont, 1976. P. 153–170.*

бы случилось, если бы?..» — они богословствуют на основе той реальности, которую мы уже имеем. Итак, Исаак с истинно свято-отеческой сдержанностью утверждает только, что причиной воплощения Бога является Его Божественная любовь.

Одна единственная тема проходила через три мои первоначальные встречи с Исааком — тема любви. Именно любовью объясняется — насколько вообще возможно объяснение — сотворение мира и Воплощение Христа. Именно любовь, как ничто другое, делает нас способными объять своим состраданием и преобразить страдания мира. И именно логика Божественной любви дает ключ к темной тайне ада. Меня особенно поразило не только то, что Исаак ставит любовь в самый центр своей богословской системы, но та прямота, простота и мощь, с которой он говорит о Божественном домостроительстве любви. Никогда прежде, за исключением Священного Писания, не встречал я кого-либо, кто мог сказать так много в столь немногих словах.

Вскоре после тех трех первых встреч с Исааком мне попался английский перевод его Слов, сделанный А. Венсинком. Я читал его по временам с трудом, но всегда с всепоглощающим интересом. Я выписывал цитаты из этого текста на отдельные карточки, из которых составила́сь целая картотека. Когда этот труд подошел к концу, хотя я прочитал уже свыше четырехсот страниц, я продолжал жаждать большего. Из предисловия Венсинка, а также из других исследований, я узнал, что Исаак был монахом, жил в Месопотамии в VII в., недолго занимал епископскую кафедру в Ниневии, а потом, в последние годы жизни, ушел в горы и стал затворником. Я узнал, что он принадлежал к Церкви Востока, которую принято было называть «несторианской». Впрочем, как я постепенно понимал, последнее не означало того, чтобы учение самого Исаака или церковной общины, к которой он принадлежал, можно было по справедливости осудить как еретическое.

Мне пришлось собирать по крупицам те сведения об Исааке, которые я получил несколько десятилетий назад. Теперь, наконец-то, к моей глубочайшей радости, в нашем распоряжении есть монография, дающая сбалансированный и исчерпывающий анализ жизни и учения Исаака, а также того исторического и богословского контекста, в котором он находился. Отец Иларион (Алфеев) поступил весьма мудро, позволив Исааку говорить за самого себя. Книга содержит множество прекрасно подобранных цитат, в которых мы ясно слышим живой голос Исаака. Огромным преимуществом о. Илариона было в том, что он имел возможность использовать «Второй том» творений Исаака, который долгое время считался утраченным, но был не так давно открыт и опубликован д-ром Себастианом Брокком.

«Желаю не пересчитывать верстовые столбы, но достигнуть брачного чертога<sup>1</sup>, — говорит Исаак. — Я пойду по всякой стезе, которая быстро приведет меня туда»<sup>2</sup>. Эти слова относятся и к его собственным писаниям. Он не предлагает нам «верстовые столбы», духовные карты; его писания не есть подробный план духовного путешествия христианина, содержащий последовательное описание различных стадий этого пути. Исаак интуитивен и несистематичен. Его произведения полны повторов, неожиданных переходов с одной темы на другую, афоризмов, смысл которых не всегда ясен. Однако за кажущейся несистематичностью стоит духовное учение, отмеченное внутренней логикой и гармоничностью; именно это и показывает нам о. Иларион в своей книге. Систематизируя основные пункты учения Исаака о жизни во Христе, настоящая книга показывает единство и последовательность, которые характеризуют его духовное видение.

---

<sup>1</sup> В рус. пер.: «Желаю не стихи вычислять, но обителей достигнуть».

<sup>2</sup> I/52 (231) = B37 (367–368).

Преподобный Исаак был аскетом, пустынником, жившим в горах, однако его писания имеют универсальную цель. Они адресованы не только пустынникам, но и жителям городов, не только монахам, но и всем верующим во Христа. С необычайной живостью он говорит о том, что насущно для каждого христианина — о покаянии и смирении, о многообразных внешних и внутренних формах молитвы, об одиночестве и общечитии, о молчании, изумлении и экстазе. Помимо «просветленной любви», на которой Исаак ставит особый акцент, две другие темы характерны для его описания мистического пути христианина: его чувство Бога как живой тайны и его глубокое благоговейное почитание Христа Спасителя.

Когда подвижник и духовный писатель XIV в. преподобный Григорий Синаит давал советы своим ученикам относительно того, что они должны читать, он особо выделил Исаака Сирина: «Всегда читай о безмолвии и молитве — именно у св. Лествичника, у св. Исаака, у св. Максима...»<sup>1</sup>. А когда в XIX в. мыслитель-славянофил Иван Киреевский хотел выделить одного конкретного автора, который бы воплощал в себе всю православную духовность, он выделил преп. Исаака Сирина: его писания, по мнению Киреевского, отличаются даже от писаний других Отцов Церкви особой духовной глубиной<sup>2</sup>.

Читатели книги о. Илариона поймут, почему и Григорий Синаит, и Иван Киреевский ставили преподобного Исаака Сирина так высоко.

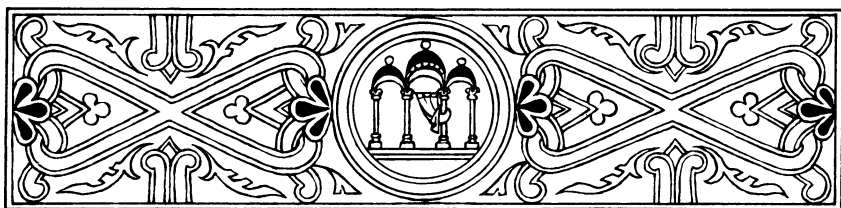
*Митрополит Диоклийский КАЛЛИСТ*

---

<sup>1</sup> *Григорий Синаит, преп.* Главы о молитве и безмолвии 11 // Добротолюбие в русском переводе. Т. 5. Джорданвилль, 1989. С. 168.

<sup>2</sup> *Киреевский И. В.* Сочинения. В 2 т. Т. 2. М., 1911. С. 118–119.





## Рецензия на первое издание

В предисловии к книге Владыки Илариона (Алфеева) «Духовный мир преподобного Исаака Сирина» митрополит Каллист (Уэр) пишет: «Теперь, наконец-то, к моей глубочайшей радости, в нашем распоряжении есть монография на английском языке, дающая сбалансированный и исчерпывающий анализ жизни и учения Исаака Сирина, а также того исторического и богословского контекста, в котором он находился». Это замечание митрополита Каллиста весьма справедливо. Отсутствие какого-либо серьезного исследования об Исааке Ниневиийском на Западе до сих пор являлось серьезной лакуной в изучении восточного христианства. Даже научных статей об этом авторе совсем мало.

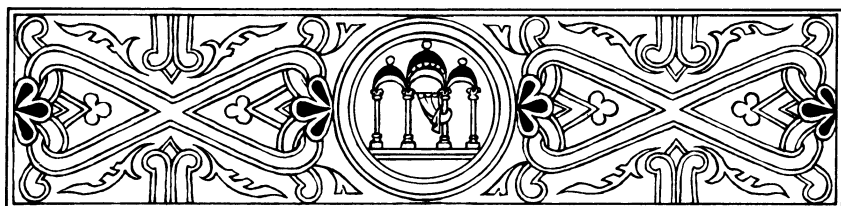
Следует упомянуть, что англоязычным читателям доступны два замечательных перевода трудов Исаака. Один выполнен Д. Миллером с греческого языка (в некоторых случаях переводчик обращался также к сирийскому оригиналу) и опубликован несколько лет назад Преображенским монастырем в Бруклине. Другой представляет собой перевод второй части Бесед Исаака, отсутствующих в греческой версии: перевод выполнен д-ром Себастианом Броком с сирийского оригинала и опубликован в двух томах в серии *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*. Переводы Миллера и Брока снабжены пространными и весьма содержательными вступлениями.

Тем не менее, до издания книги Владыки Илариона (Алфеева) никто из ученых не предпринимал попытки систематического анализа мировоззрения святого Исаака. Этот пробел особенно удивляет, если принять во внимание то значение, которое сочинения Исаака имели для последующей истории восточно-христианской мысли и мистицизма, а также ту популярность, которой сочинения святого пользовались на Западе после XV в. Вероятно, тот факт, что Исаак писал на малопонятном сирийском языке (а язык Исаака считается особенно сложным), обуславливает практически полное отсутствие как научной, так и популярной литературы, посвященной ему. В этом смысле книга Владыки Илариона является настоящим прорывом.

Пространные цитаты из Исаака, которые в совокупности составляют едва ли не половину всей книги, предоставляют прекрасную возможность самому подвижнику духовно воздействовать на читателя. На меня, во всяком случае, учительное слово святого Исаака подействовало настолько сильно, что, читая эту книгу, или, скорее, прокладывая свой путь через нее, я был изумлен с самого начала и до самого конца: я даже исписал две полных тетради и множество отдельных листов заметками.

В строгом смысле слова «Духовный мир преподобного Исаака Сирина» не является научной монографией, подобно недавно опубликованной работе Владыки Илариона о преподобном Симеоне Новом Богослове. Научный аппарат книги сведен к минимуму. Как отмечает Владыка Каллист, автор «поступил весьма мудро, позволив Исааку говорить за самого себя», ибо благодаря его книге можно отчетливо слышать голос самого подвижника.

Во вступлении автор кратко описывает жизнь Исаака и его сочинения, а также те источники, которыми Исаак пользовался. Таким образом, автор помещает Исаака в исторический контекст — в контекст жизни сирийской Церкви Востока.



## УКАЗАТЕЛЬ СИРИЙСКИХ ТЕРМИНОВ

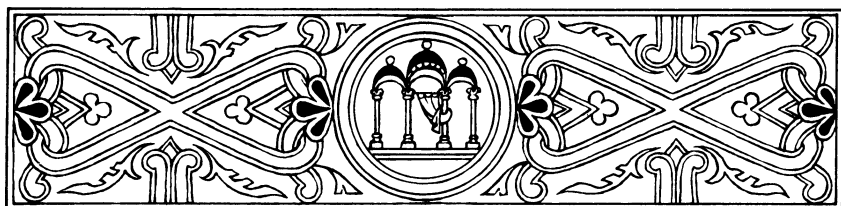
- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <i>abila</i> 212–213               | <i>hašša</i> 105                    |
| <i>agona</i> 305                   | <i>hawna</i> 67, 282, 315           |
| <i>aksenaya</i> 199                | <i>haymanuta</i> 266                |
| <i>aksenaye</i> 264                | <i>herga</i> 67, 303                |
| <i>aksenayuta</i> 199              | <i>herga db-alaha</i> 303           |
| <i>alaha</i> 87                    | <i>hezwa</i> 9                      |
| <i>beit šekinta</i> 297            | <i>huššaba alahaya</i> 68           |
| <i>bnay qyama</i> 22, 152          | <i>hubba</i> 92                     |
| <i>dayraya</i> 125                 | <i>hubba šapya</i> 142              |
| <i>dubbara</i> 67, 230             | <i>hultana</i> 121                  |
| <i>dubbara d-ihidaye</i> 32        | <i>hzata</i> 326                    |
| <i>dubbara ruhana</i> 67, 346, 369 | <i>hzata alahaya</i> 327            |
| <i>dubbara šapya</i> 230           | <i>ida'ta</i> 9, 208, 366           |
| <i>dubbare dab-šelya</i> 68        | <i>ida'ta d-ruh</i> 67              |
| <i>dummara</i> 345                 | <i>ida'ta d-su'rane</i> 374         |
| <i>ehyeh ašer ehyeh</i> 87         | <i>ihidaya</i> 7, 67, 125, 153, 212 |
| <i>el šadday alaha</i> 87          | <i>ihidaye</i> 125                  |
| <i>elpa da-tyabuta</i> 68          | <i>ihidayuta</i> 35                 |
| <i>gelyana</i> 9, 326              | <i>k'inuta</i> 93                   |
| <i>gelyana alahaya</i> 68          | <i>ktabay ruha</i> 68, 308          |
| <i>gmiruta d-ida'ta</i> 68         | <i>kyana</i> 26–28, 112             |

- 
- kyane* 26, 39  
*la hašošuta* 357  
*lbeš pagra* 117  
*lebba* 67  
*mad'a* 67, 282  
*maggnanuta* 9, 67  
*makkikuta* 185, 220  
*mar* 87  
*marmita* 277  
*meštabqanuta* 172  
*meštabqanuta d-men alaha* 172  
*mdabbranuta* 113  
*mliluta* 104  
*mrahmanuta* 92–93  
*mšallyane* 235  
*mukkaka* 185, 220  
*mukkaka d-lebba* 68  
*mukkaka d-puršane* 68  
*nahhiruta* 67, 337  
*nesyana* 161  
*nesyona* 161  
*nuhra* 337  
*nuhra d-šupra d-napšeh* 338  
*nuhra kasya* 67  
*palguta d-tarten* 61  
*palguta da-tlat* 63  
*paršupa* 112  
*pehya* 307  
*pulhana* 67, 369  
*pulhana d-pagra* 156  
*pulhana da-myattruta* 68  
*pulhana kasya* 67  
*qeryana* 179  
*qestonare* 67  
*qibota* 249  
*qnoma* 26–28, 39, 97  
*qnome* 26–28, 112  
*qutta'a* 67, 172  
*qyama* 7, 152  
*rahme* 92  
*rawwayuta* 353  
*rawwayuta db-alaha* 68  
*raze ruhane* 68  
*re'yana* 67, 282, 315  
*re'yana d-dehlata* 264  
*rehmta* 104  
*renya* 303  
*sbisut syam burke* 232  
*segdata* 239  
*slota dkita* 67, 306  
*slota d-lebba* 67  
*slota kasya* 67  
*slota ruhanayta* 67, 314  
*sukkala* 9, 332  
*sukkale* 67, 267, 309, 332  
*sukkale ruhanaye* 68  
*syam burke* 232  
*šabrut tar'ita* 68  
*šapyuta* 229, 264  
*šekinta* 101  
*šelya* 67, 145, 315, 340, 342–343  
*šelyuta* 7, 145, 324, 340

---

<i>šelyuta gawwayta</i> 68	<i>tešmešta</i> 7, 235
<i>šetqa</i> 315	<i>tnana</i> 104
<i>šetqa d-re'yana</i> 67, 315	<i>tyabuta</i> 206
<i>škinta</i> 101	<i>yamma d-šelya</i> 68
<i>taktoša</i> 305	<i>yamma d-šelyuta</i> 68
<i>tar'ita</i> 282	<i>yammeh d-'alma</i> 68
<i>te'gurta</i> 286	<i>zaw'e</i> 67, 314
<i>te'orya</i> 9, 67, 320, 322	<i>zaw'e d-napša</i> 68
<i>te'orya d-ruh</i> 67, 345	<i>'alma hadta</i> 68
<i>te'orya kyanayta</i> 322	<i>'amla da-šlota</i> 67
<i>te'orya ruhanayta</i> 323	<i>'amtana</i> 172
<i>te'oryas</i> 270	<i>'arpella</i> 67, 343
<i>tehra</i> 342	<i>'enyana</i> 67, 223
<i>tehra db-alaha</i> 68	<i>'enyana d-ida'ta</i> 68
<i>temha</i> 9, 67, 342–343	<i>'uhdana</i> 303
<i>tešbhata</i> 229	





## СОДЕРЖАНИЕ

*Митрополит Диоклийский Каллист (Уэр).*

Предисловие к первому изданию ..... 5

*Иеромонах Александр (Голицын).*

Рецензия на первое издание ..... 11

*Введение* ..... 17

### **ИСААК НИНЕВИЙСКИЙ**

#### **КАК ДУХОВНЫЙ ПИСАТЕЛЬ ЦЕРКВИ ВОСТОКА**

1. Ранняя история Церкви Востока ..... 19

2. Сведения о жизни Исаака ..... 29

3. Исаак Сирин и дальнейшая история Церкви Востока ..... 36

4. Первый том творений Исаака Сирина ..... 45

5. Второй том творений Исаака Сирина ..... 58

6. Русская богословская наука об Исааке Сирине.

Цель настоящей работы ..... 68

7. Зависимость Исаака

от авторов предшествующего периода ..... 77

### *Глава I*

#### **БОГ, ВСЕЛЕННАЯ, ЧЕЛОВЕК**

1. Любовь Божия, раскрывающаяся в творении ..... 83

2. Тварный мир ..... 95

3. Боговоплощение ..... 106

*Глава II***ПУТЬ БЕЗМОЛВНИКА**

1. Одиночество и отречение от мира ..... 123
2. Любовь к Богу и любовь к ближнему ..... 133
3. Безмолвие ..... 143
4. Монашеское восхождение к Богу ..... 149

*Глава III***ИСПЫТАНИЯ НА ПУТИ К БОГУ**

1. Испышания ..... 159
2. Богооставленность ..... 170

*Глава IV***СМИРЕНИЕ**

1. Смирение как уподобление Богу ..... 183
2. Внутренние признаки смирения ..... 189
3. Внешние признаки смирения ..... 196

*Глава V***СЛЕЗЫ**

1. Покаяние ..... 204
2. Горькие и сладкие слезы ..... 209

*Глава VI***ШКОЛА МОЛИТВЫ**

1. Молитва ..... 221
2. Внешние аспекты молитвы ..... 230
3. Молитва перед Крестом ..... 245
4. Чтение ..... 259
5. Ночная молитва ..... 271
6. Молитвенное правило: «закон свободы»  
и «закон рабства» ..... 281
7. Молитва за мир ..... 291
8. Размышление о Боге и чистая молитва ..... 301

*Глава VII***НА ВЕРШИНАХ БОГООБЩЕНИЯ**

1. Духовная молитва и молчание разума .....	312
2. Созерцание .....	318
3. Видения, откровения, прозрения .....	324
4. Осенение и озарение .....	333
5. Изумление .....	340
6. «Опьянение» любовью Божией .....	351
7. Вера и знание .....	361

*Глава VIII***ЖИЗНЬ БУДУЩЕГО ВЕКА**

1. Размышление о будущем веке .....	378
2. Жизнь после смерти .....	383
3. Любовь Божия, раскрывающаяся в последних судьбах мира .....	395

<i>Заключение</i> .....	416
-------------------------	-----

<i>Библиография</i> .....	421
---------------------------	-----

<i>Список сокращений</i> .....	433
--------------------------------	-----

<i>Указатель сирийских терминов</i> .....	434
---	-----

